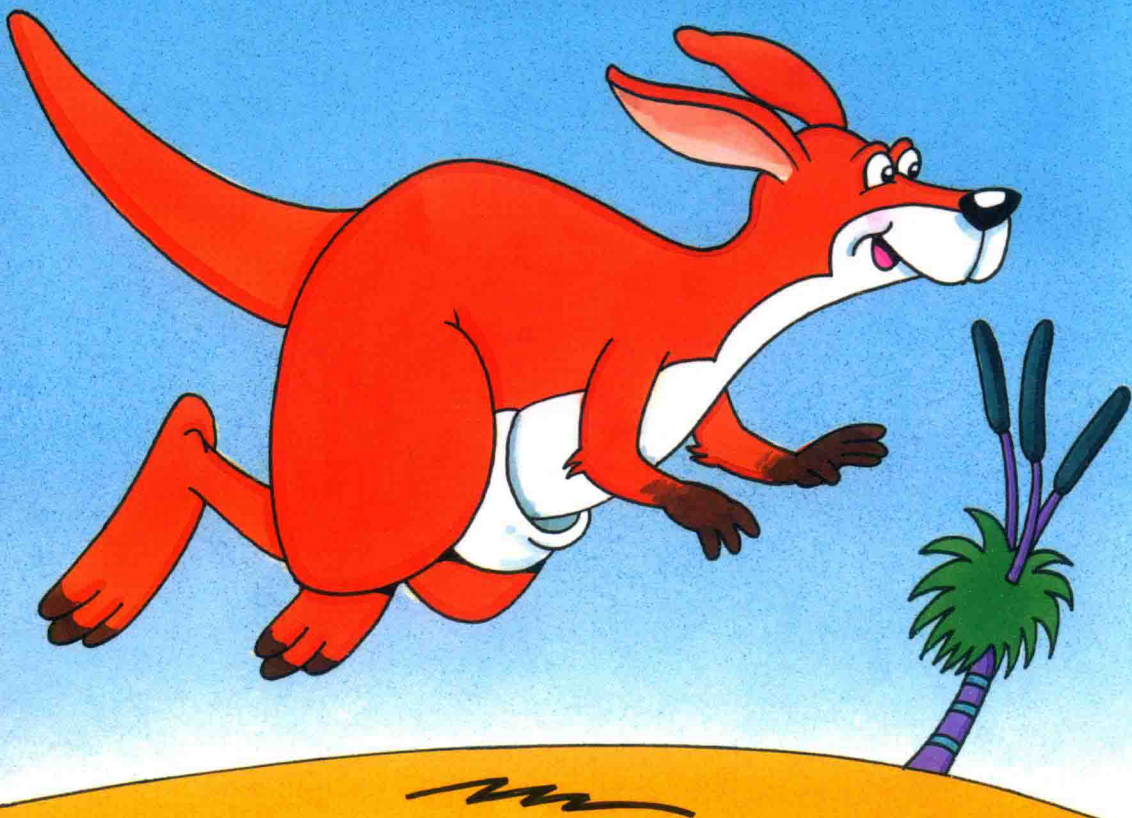


# Hop to the Shop

## 蹦到商店去



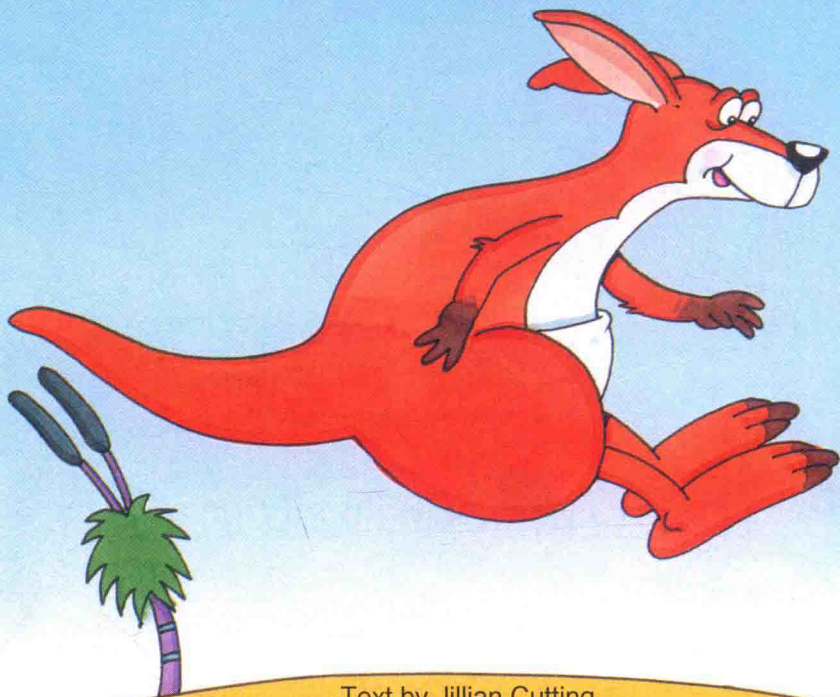
[新] 吉莉恩·卡廷 (Jillian Cutting) / 文  
[新] 塞缪尔·泰勒 (Samuel Taylor) / 图  
圣孙鹏 / 译



北京师范大学出版集团  
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP  
北京师范大学出版社

# Hop to the Shop

## 蹦到商店去



Text by Jillian Cutting  
Illustrations by Samuel Taylor

[新] 吉莉恩·卡廷 (Jillian Cutting) / 文  
[新] 塞缪尔·泰勒 (Samuel Taylor) / 图  
圣孙鹏 / 译



北京师范大学出版集团  
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP  
北京师范大学出版社



# What Is Hot and What Is Not 什么热什么不热



Text by Belinda M. Thompson  
Illustrations by Rhian Nest James

[新] 贝琳达·汤普森 (Belinda M. Thompson) / 文  
[新] 里安·内丝特·詹姆斯 (Rhian Nest James) / 图  
圣孙鹏 / 译



北京师范大学出版集团  
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP  
北京师范大学出版社

## 版权声明

Original English language version © Wendy Pye Publishing Ltd  
413 Great South Road, Ellerslie, Auckland 1051, New Zealand  
This bilingual edition © Penguin Australia Pty Ltd, a division of Penguin Random  
House Australia Group Pty Ltd, 2016  
Produced under licence from Wendy Pye Publishing Ltd  
www.penguin.com.cn

封底或外包装上凡无企鵝防伪标识者均属非法版本

北京市版权局著作权合同登记图字01-2016-1201

---

### 图书在版编目(CIP)数据

自然拼读之单词家族 / (新西兰) 吉莉恩·卡廷等著; (新西兰) 简·范德  
吴等绘; 圣孙鹏等译. -- 北京: 北京师范大学出版社, 2016.9  
(快乐瓢虫双语童书)  
ISBN 978-7-303-20800-5

I. ①自… II. ①吉… ②简… ③圣… III. ①英语—词汇—儿童读物  
IV. ①H313-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 136988 号

---

|                   |                                                           |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|
| 营 销 中 心 电 话       | 010-58805072 58807651                                     |
| 北师大出版社学术著作与大众读物分社 | <a href="http://xueda.bnup.com">http://xueda.bnup.com</a> |

---

ZIRAN PINDU ZHI DANJI JIAZU

出版发行: 北京师范大学出版社 [www.bnup.com](http://www.bnup.com)

北京市海淀区新街口外大街 19 号

邮政编码: 100875

印 刷: 北京盛通印刷股份有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 787mm×1092mm 1/24

印 张: 22.25

字 数: 556.25 千字

版 次: 2016 年 9 月第 1 版

印 次: 2016 年 9 月第 1 次印刷

定 价: 156.00 元

---

策划编辑: 尹莉莉

责任编辑: 尹莉莉

美术编辑: 袁 麟

装帧设计: 敖省林

责任校对: 陈 民

责任印制: 马 洁

## 版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话: 010-58800697

北京读者服务部电话: 010-58808104

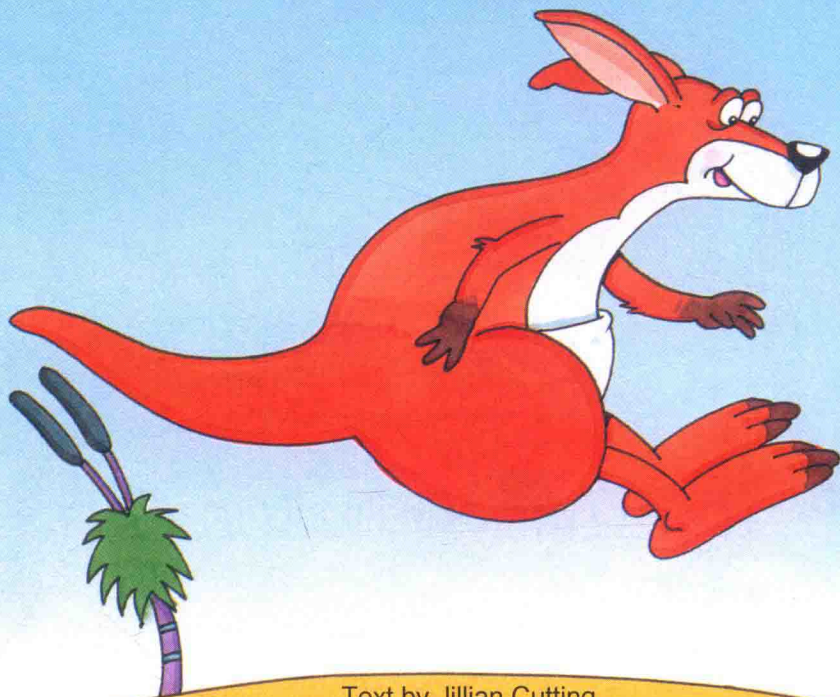
外埠邮购电话: 010-58808083

本书如有印装质量问题, 请与印制管理部联系调换。

印制管理部电话: 010-58805079

# Hop to the Shop

## 蹦到商店去

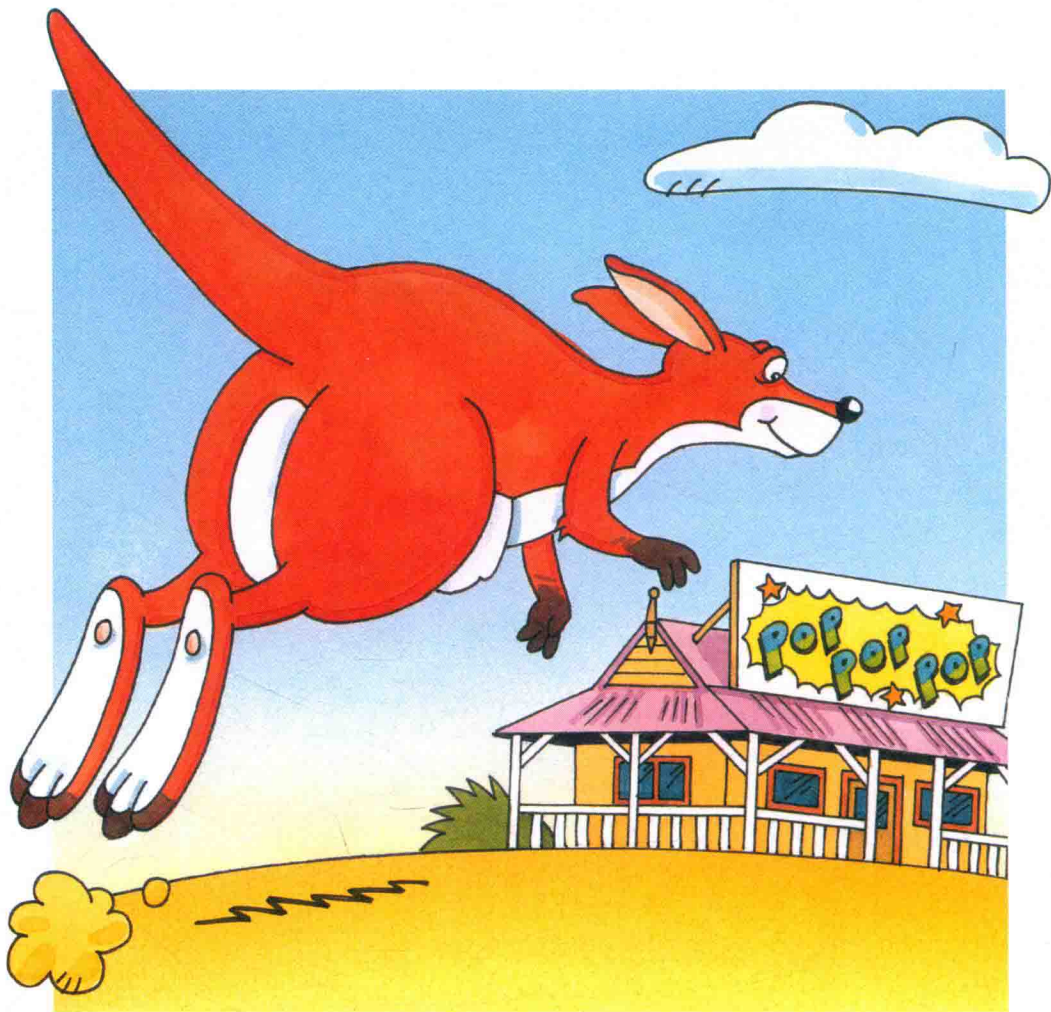


Text by Jillian Cutting  
Illustrations by Samuel Taylor

[新] 吉莉恩·卡廷 (Jillian Cutting) / 文  
[新] 塞缪尔·泰勒 (Samuel Taylor) / 图  
圣孙鹏 / 译



北京师范大学出版集团  
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP  
北京师范大学出版社

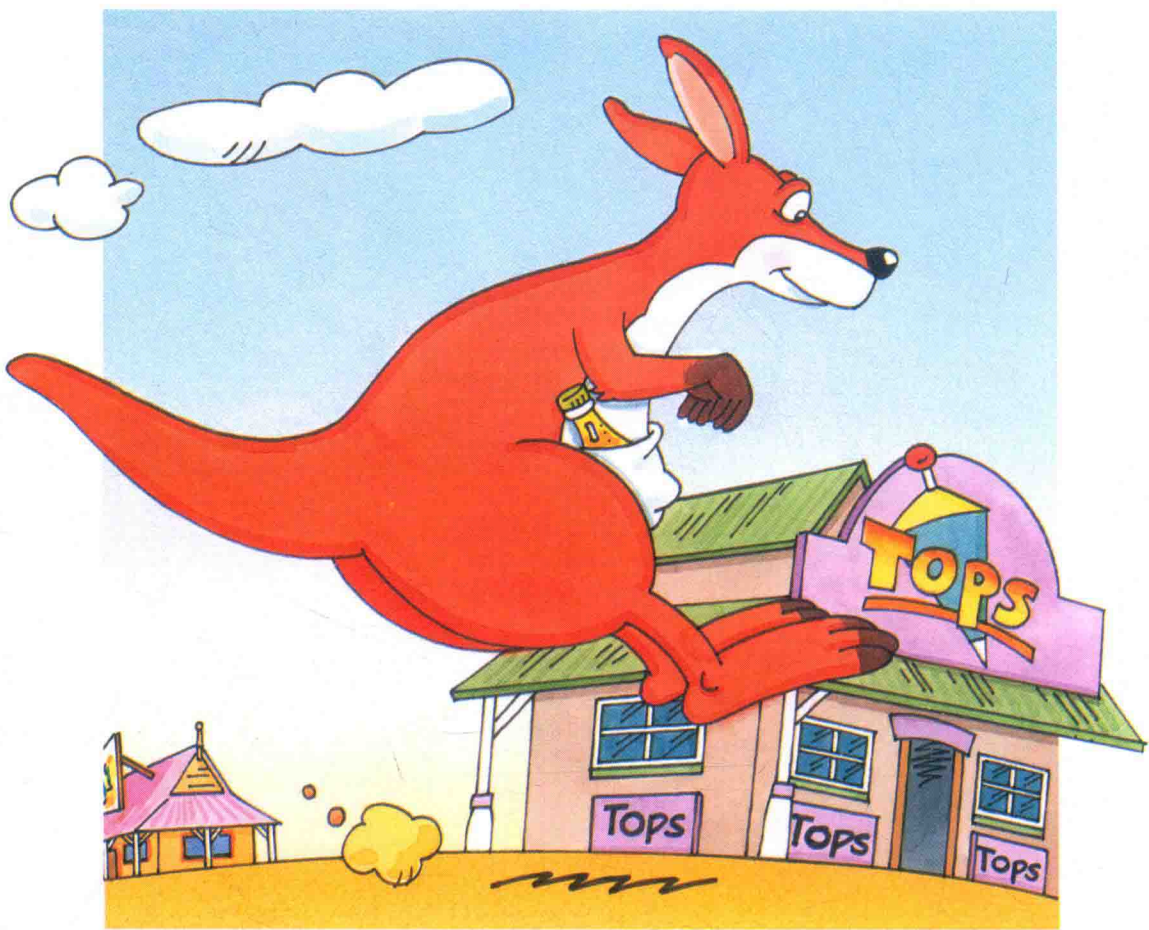


I hop, hop, hop to  
the shop, shop, shop.



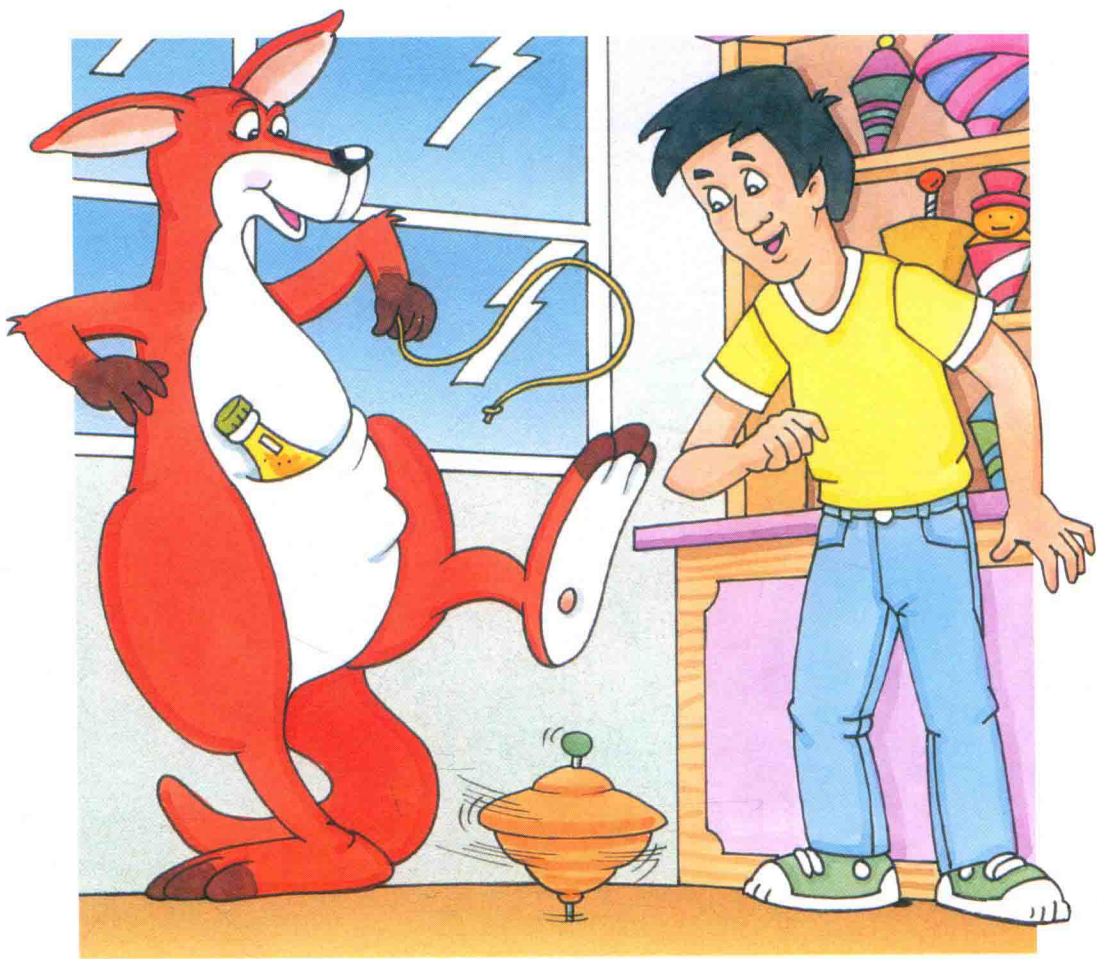


I hop, hop, hop to  
get a pop, pop, pop.



I hop, hop, hop to  
the shop, shop, shop.

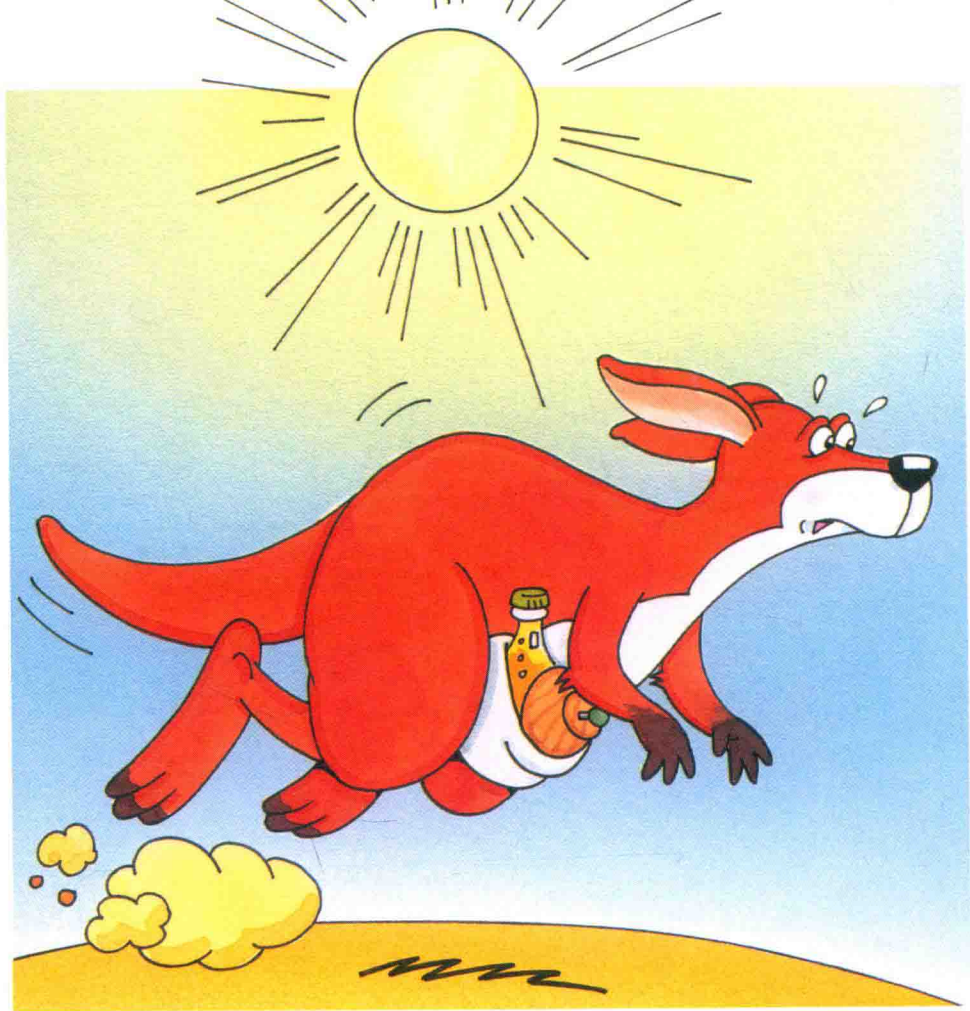




I hop, hop, hop to  
get a top, top, top.

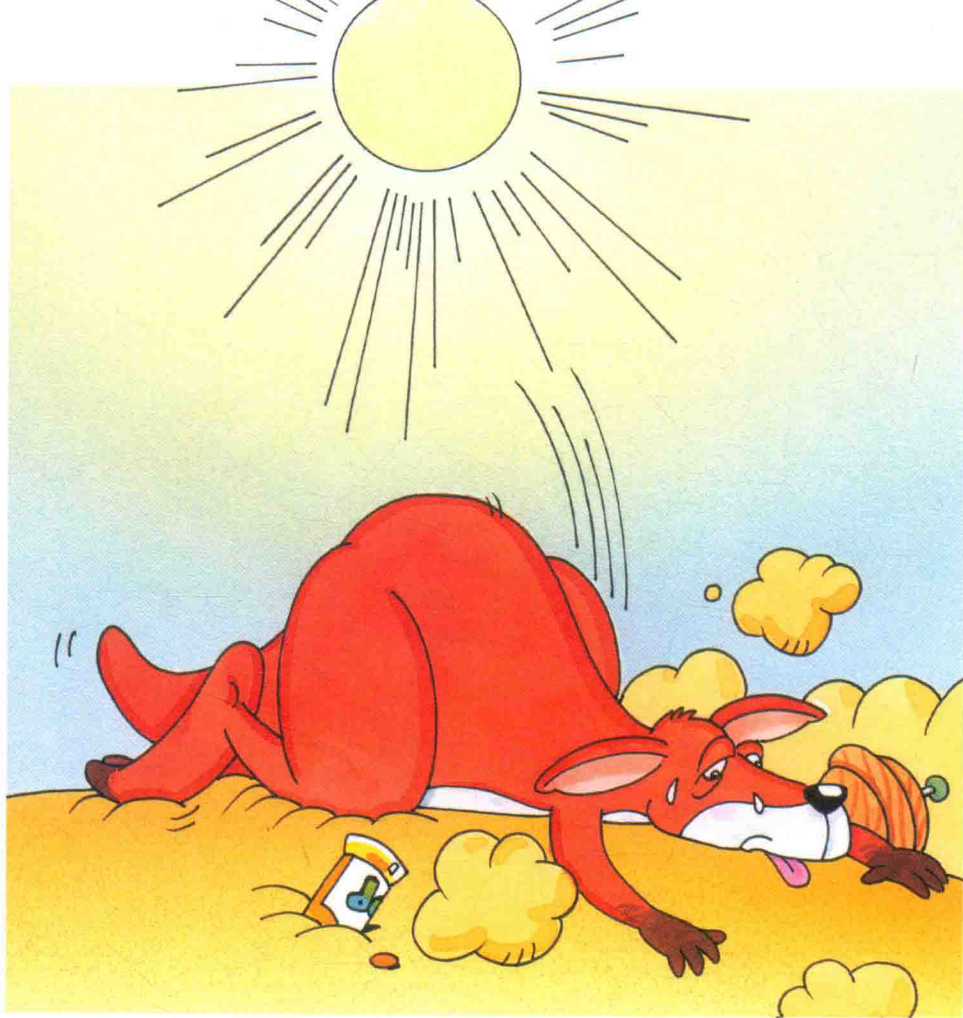


I hop, hop, hop to  
the shop, shop, shop.



I hop, hop, hop.  
I do not stop.





Hop, hop, hop!  
Flop!



# PHONICS 单词表

《蹦到商店去》的故事由许多以 op 结尾的单词串连而成，旨在帮助孩子学习单词家族 op 与发音 /ɒp/ 的对应关系。拼读下列 op 单词家族的单词。

## 以 op 结尾的单词

| 英文单词 | 词性 | 中文释义          |
|------|----|---------------|
| hop  | 动词 | 蹦跳            |
| shop | 名词 | 商店            |
| pop  | 名词 | 汽水            |
| top  | 名词 | 陀螺            |
| stop | 动词 | 停止            |
| flop | 动词 | 摔落；（笨拙地）移动或落下 |

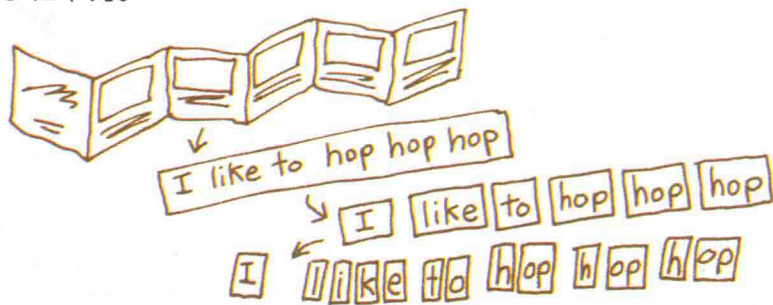


# 拓展活动

- ① **制作图画书** 用 op 单词家族的单词补全句子。I hop, hop, hop for a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_. 还可以根据句意, 绘制插图。可以参考下面的示范。



- ② **拆分和组合** 把故事里的句子分解成单词, 再把单词分解成字母, 拆分完以后, 用这些字母的卡片拼出组成句子的单词, 再把单词按适当的顺序排列, 组成句子。可以参考下面的插图拆分句子和单词。







## 参 考 译 文



P2 我蹦，蹦，蹦，  
蹦去商店，商店，商店。



P3 我蹦，蹦，蹦，  
蹦去买汽水，汽水，汽水。



P4 我蹦，蹦，蹦，  
蹦去商店，商店，商店。



P5 我蹦，蹦，蹦，  
蹦去买陀螺，陀螺，陀螺。



P6 我蹦，蹦，蹦，  
蹦去商店，商店，商店。



P7 我蹦，蹦，蹦，  
蹦个不停。



P8 蹦，蹦，蹦！  
摔个大马趴！



# 本系列配套APP使用指南

本系列图书有配套的APP应用。购买图书的读者，可以免费获得一个登录密码。您和孩子读完一本纸质书，希望对书中的拼读要点加以练习和巩固，就可以来到APP中，通过有趣的游戏来进行练习，加深印象，温故知新。这些练习均由国外专家设计、研发，在听词辨音、自然拼读、单词拆分和组合等几个方面提供练习，全方位助力孩子的英语学习。

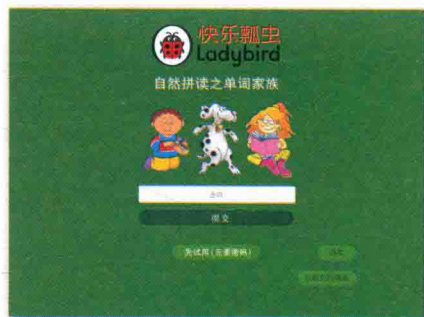
**读者专享密码：**

**bevq-WP63-N7fP-ORCF**

在苹果商店搜索“单词家族、Word Families、快乐瓢虫、Ladybird”等关键词中的一个或几个，找到“Word Families 自然拼读之单词家族”APP（如上图），点击进入登录页面（如下图），在“密码”处输入16位密码（不包含“-”，注意区分大小写），然后，点击“提交”，您就可以免费使用该APP。点击“先试用（无须密码）”，可以在无密码的情况下直接试用其中三本书的内容。

注意：每套书提供的密码，仅供一个ID使用。

本APP应用在各型号的ipad上适用。



**衷心祝愿您孩子的英语学习能更上一层楼**

# What Is Hot and What Is Not 什么热什么不热



Text by Belinda M. Thompson  
Illustrations by Rhian Nest James

[新] 贝琳达·汤普森 (Belinda M. Thompson) / 文  
[新] 里安·内丝特·詹姆斯 (Rhian Nest James) / 图  
圣孙鹏 / 译



北京师范大学出版集团  
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP  
北京师范大学出版社